



EN

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND STORE THEM FOR FUTURE REFERENCE

Cleaning, sterilisation and instructions for use:

- Before first use, sterilise the pacifier in boiling water for 5 minutes, allow it to cool, then remove any water that may have accumulated inside the nipple. This is to ensure hygiene.
- After use, wash the pacifier in warm water with a tiny bit of dish-washing liquid and store in a cool, dry place. Do not clean with harsh detergents or abrasive products. Not dishwasher safe.
- Clean the pacifier before each use.
- The pacifier can be cold sterilised with sterilising solutions, or hot (steam) sterilised with the appropriate equipment or with the Sterilpod. After washing or sterilising, drain any residual water from the nipple.
- When not in use, store the pacifier in the J BIMBI® Sterilpod or in a clean, dry, closed container.
- For safety and hygiene reasons, replace the pacifier every 4-8 weeks.
- Nighttime pacifiers: Expose the pacifier to light (preferably natural light) before use.

For the safety of your child.

WARNING!

Check carefully before every use. Pull the pacifier in all directions. Replace it at the first sign of damage or wear. Only use pacifier-holders that comply with EN 12586. Do not fasten the pacifier to ribbons or cords, your baby may get strangled. In rare occasions, it may happen that the baby can fit the whole pacifier in his or her mouth. **DO NOT PANIC:** The pacifier is made so that it cannot be swallowed and is designed to prevent this. If it happens, carefully and as gently as possible take it out from the baby's mouth. Do not leave the pacifier under direct sunlight and/or near heat sources for prolonged periods of time or in contact with a disinfectant (sterilising solution) beyond the recommended time because doing so may damage the nipple. Never dip the pacifier in medicines or sweet substances (honey, jam, etc.) because they can promote the formation of caries.

IT

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO

Pulizia, sterilizzazione e istruzioni d'uso:

- Prima del primo utilizzo, sterilizzare il succhietto in acqua bollente per 5 minuti, lasciarlo raffreddare, quindi rimuovere l'acqua che potrebbe essersi accumulata all'interno della tettarella. Questo per assicurare l'igiene.
- Dopo l'uso, lavare il succhietto in acqua calda e poco detersivo per i piatti e riporlo in un luogo fresco e asciutto. Non pulire con detersivi aggressivi o prodotti abrasivi. Non lavare in lavastoviglie.
- Pulire il succhietto prima di ogni uso.
- Il succhietto può essere sterilizzato a freddo, mediante soluzioni sterilizzanti, o a caldo (vapore), mediante gli appositi apparecchi o con lo Sterilpod. Dopo lavaggio o sterilizzazione far fuoriuscire i residui di acqua dalla tettarella.
- Quando non in uso, conservare il succhietto nello Sterilpod J BIMBI® o comunque in un contenitore chiuso, pulito e asciutto.
- Per ragioni di sicurezza e igiene sostituire il succhietto ogni 4-8 settimane.
- Succhietti per la notte: prima dell'uso esporli alla luce (preferibilmente naturale).

Per la sicurezza del vostro bambino.

AVVERTENZA!

Controllare attentamente prima di ogni uso. Tirare il succhietto in tutte le direzioni. Sostituirlo al primo segno di usura o danneggiamento. Utilizzare solamente trattieni succhietti conformi alla EN 12586. Non fissare il succhietto a nastri o cordini, il vostro bambino potrebbe strangolarsi. In rari casi potrebbe capitare che il bimbo riesca a inserire in bocca l'intero succhietto. **NON FATEVI PRENDERE DAL PANICO:** il succhietto è fatto in modo da non poter essere ingoiato ed è progettato per far fronte a tale evenienza. Estrarlo con cautela e il più delicatamente possibile dalla bocca del bambino. Non lasciare il succhietto esposto alla luce diretta del sole e/o vicino a fonti di calore per periodi prolungati né in contatto con un disinfettante (soluzione sterilizzante) oltre il tempo raccomandato perché questo potrebbe danneggiare la tettarella. Non intingere mai il succhietto in medicinali o sostanze dolci (miele, marmellata, ecc.) perché possono favorire la formazione di carie.

DE

LESEN SIE DIESE ANLEITUNG UND BEWAHREN SIE SIE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF

Reinigung, Sterilisation und Gebrauchsanleitung:

- Vor dem ersten Gebrauch den Schnuller 5 Minuten lang in kochendem Wasser sterilisieren, abkühlen lassen und dann das Wasser, das sich im Sauger angesammelt hat, entfernen. Dies dient der Hygiene.
- Waschen Sie den Schnuller nach dem Gebrauch in warmem Wasser mit etwas Spülmittel und bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort auf. Nicht mit aggressiven Reinigungsmitteln oder Scheuermitteln reinigen. Nicht in der Geschirrspülmaschine waschen.
- Reinigen Sie den Schnuller vor jedem Gebrauch.
- Der Schnuller kann mit Hilfe von Sterilisationslösungen kaltsterilisiert oder mit Hilfe von Sterilisationsgeräten oder dem Sterilpod heißsterilisiert werden. Nach dem Waschen oder Sterilisieren das restliche Wasser aus dem Sauger entfernen.
- Lagern Sie den Schnuller bei Nichtgebrauch im Sterilpod J BIMBI® oder in einem geschlossenen, sauberen und trockenen Behälter.
- Aus Sicherheits- und Hygienegründen sollten Sie den Schnuller alle 4-8 Wochen austauschen.
- Nachtschnuller: Vor dem Gebrauch dem Licht aussetzen (vorzugsweise natürliches Licht).

Für die Sicherheit Ihres Kindes.

WARNUNG!

Vor jedem Gebrauch sorgfältig prüfen. Ziehen Sie den Schnuller in alle Richtungen. Bei den ersten Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung ersetzen. Verwenden Sie nur Schnullerhalter, die der EN 12586 entsprechen. Befestigen Sie den Schnuller nicht an Bändern oder Schnüren, Ihr Kind könnte sich strangulieren. In seltenen Fällen kann es vorkommen, dass das Baby den Schnuller ganz in den Mund nehmen kann. **KEINE PANIK:** Der Schnuller ist so beschaffen, dass er nicht verschluckt werden kann und wurde für diesen Fall entwickelt. Nehmen Sie ihn vorsichtig und so behutsam wie möglich aus dem Mund des Kindes. Lassen Sie den Schnuller nicht über längere Zeit in direktem Sonnenlicht und/oder in der Nähe von Wärmequellen liegen oder über die empfohlene Zeit hinaus mit einem Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung) in Kontakt kommen, da dies den Sauger beschädigen kann. Tauchen Sie den Schnuller niemals in Medikamente oder süße Substanzen (Honig, Marmelade usw.), da diese die Bildung von Karies fördern können.

FR

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR TOUTE CONSULTATION FUTURE

Nettoyage, stérilisation et mode d'emploi :

- Avant la première utilisation, stériliser la sucette 5 minutes dans l'eau bouillante, laisser refroidir, puis retirer l'éventuelle eau résiduelle présente à l'intérieur de la tétérelle. Cela afin de garantir une hygiène optimale.
- Après utilisation, laver la sucette à l'eau chaude avec un peu de liquide vaisselle et la conserver dans un endroit frais et sec. Ne pas nettoyer avec des détergents agressifs ou des produits abrasifs. Ne pas mettre au lave-vaisselle.
- Nettoyer la sucette avant chaque utilisation.
- La sucette peut être stérilisée à froid avec des solutions stérilisantes, à chaud (vapeur) à l'aide d'appareils de stérilisation ou avec le Sterilpod. Après le lavage ou la stérilisation, évacuer l'eau résiduelle de la tétérelle.
- Quand la sucette n'est pas utilisée, la ranger dans le Sterilpod J BIMBI® ou dans un conteneur fermé, propre et sec.
- Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, remplacer la sucette toutes les 4 à 8 semaines.
- Sucettes de nuit : avant utilisation, exposer la sucette à la lumière (de préférence naturelle).

Pour la sécurité de votre bébé.

AVERTISSEMENT !

Inspecter soigneusement la tétérelle avant chaque utilisation. Tirer la sucette dans toutes les sens. La remplacer dès les premiers signes d'usure ou de détérioration. Utiliser uniquement des porte-sucettes conformes à la norme EN 12586. Ne pas attacher la sucette à des rubans ni à des cordons, votre bébé pourrait s'étouffer. Dans de rares cas, votre enfant pourrait être en mesure de porter la sucette entière à sa bouche. **PAS DE PANIQUE :** la sucette est conçue pour parer à cette éventualité et fabriquée de manière à ne pas pouvoir être avalée. La retirer de la bouche du bébé avec précaution et aussi délicatement que possible. Pour ne pas endommager la tétine, ne pas laisser la sucette exposée à la lumière directe du soleil et/ou à proximité de sources de chaleur pendant de longues périodes ni en contact avec un désinfectant (solution stérilisante) au-delà de la durée recommandée. Ne jamais tremper la sucette dans des médicaments ni des substances sucrées (miel, confiture, etc.) qui pourraient favoriser la formation de caries.

ES

LEER ESTAS INSTRUCCIONES Y GUARDARLAS PARA FUTURAS CONSULTAS

Limpieza, esterilización e instrucciones de uso:

- Antes del primer uso, esterilizar el chupete en agua hirviendo durante 5 minutos, dejarlo enfriar y, a continuación, eliminar el agua que pueda haberse acumulado dentro de la tetina. De esta forma se garantiza la higiene.
- Después de su uso, lavar el chupete con agua caliente y un poco de detergente lavavajillas y guardarlo en un lugar fresco y seco. No lavar con detergentes agresivos ni productos abrasivos. No lavar en el lavavajillas.
- Lavar el chupete antes de cada uso.
- El chupete se puede esterilizar en frío, utilizando soluciones esterilizantes, o en caliente (vapor), utilizando aparatos adecuados o con el Sterilpod. Después de lavar o esterilizar, eliminar los restos de agua de la tetina.
- Cuando no se utilice, guardar el chupete en el Sterilpod J BIMBI® o, en todos los casos, en un estuche cerrado, limpio y seco.
- Por motivos de seguridad e higiene, reemplazar el chupete cada 4-8 semanas.
- Chupetes para la noche: antes de su uso, exponerlos a la luz (preferiblemente natural).

Por la seguridad del bebé.

¡ADVERTENCIA!

Comprobar su estado antes de cada uso. Tirar del chupete en todas las direcciones. Reemplazarlo a la primera señal de desgaste o daño. Utilizar únicamente broches para chupetes que cumplan con la norma EN 12586. No sujetar el chupete con cintas o cordones, el bebé podría estrangularse. En casos excepcionales puede suceder que el bebé consiga introducir todo el chupete en la boca. **NO DEJARSE LLEVAR POR EL PÁNICO:** el chupete está fabricado para que no se pueda tragar y está diseñado para evitar que esto ocurra. Extraerlo con cuidado y lo más delicadamente posible de la boca del bebé. No dejar el chupete expuesto a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor durante periodos prolongados o en contacto con desinfectante (solución esterilizante) un tiempo superior al recomendado ya que esto podría dañar la tetina. No mojar nunca el chupete en medicamentos ni sustancias dulces (miel, mermelada, etc.) ya que podría favorecer la aparición de caries.

PT

LER ESTAS INSTRUÇÕES E GUARDÁ-LAS PARA REFERÊNCIA FUTURA

Limpeza, esterilização e instruções de uso:

- Antes da primeira utilização, esterilizar a chupeta em água a ferver durante 5 minutos, deixando arrefecer, em seguida remover a água que se possa ter acumulado dentro da tetina. Isto para segurar a higiene.
- Após o uso, lavar a chupeta em água quente e um pouco de detergente para a loiça e guardá-la em local fresco e seco. Não lavar com detergentes agressivos ou produtos abrasivos. Não lavar na máquina de lavar loiça.
- Lavar a chupeta antes de cada uso.
- A chupeta pode ser esterilizada a frio, através de soluções esterilizantes, ou com calor (vapor), mediante aparelhos adequados ou com o Sterilpod. Após a lavagem ou esterilização, deixar sair os resíduos de água da tetina.
- Quando não estiver em uso, guardar a chupeta no Sterilpod J BIMBI® ou num recipiente fechado, limpo e seco.
- Por motivos de segurança e higiene, substituir a chupeta a cada 4-8 semanas.
- Chupetas para a noite, antes do uso, expô-las à luz (de preferência natural).

Para a segurança da criança.

AVISO!

Verificar atentamente antes de cada utilização. Puxar a chupeta em todas as direções. Substituí-la ao primeiro sinal de desgaste ou dano. Utilizar apenas prende-chupetas em conformidade com a norma EN 12586. Não fixar a chupeta a fitas ou cordas, a criança pode estrangular-se. Em raros casos, pode acontecer que a criança consiga inserir na boca toda a chupeta. **NÃO ENTRE EM PÂNICO:** a chupeta é feita de forma a não poder ser engolida e é projetada para esta eventualidade. Extraí-la com cuidado e o mais delicadamente possível da boca da criança. Não deixar a chupeta exposta à luz direta do sol e/ou junto a fontes de calor por períodos prolongados nem em contacto com um desinfetante (solução esterilizante) além do tempo recomendado, pois pode danificar a tetina. Nunca mergulhar a chupeta em medicamentos ou substâncias doces (mel, compota, etc.) porque podem favorecer a formação de cáries.

PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO PRZYSZŁYCH ODNIESIĘĆ**Czyszczenie, sterylizacja i instrukcja obsługi:**

- Przed pierwszym użyciem wysterylizować smoczek we wrzącej wodzie przez 5 minut, pozostawić do ostygnięcia, a następnie usunąć wodę, która mogła zgromadzić się w smoczku. Ma to na celu zapewnienie higieny.
- Po użyciu umyć smoczek w ciepłej wodzie z niewielką ilością płynu do mycia naczyń i przechowywać go w suchym i chłodnym miejscu. Nie czyścić agresywnymi detergentami ani produktami ściernymi. Nie myć w zmywarce do naczyń.
- Czyścić smoczek przed każdym użyciem.
- Smoczek można sterylizować na zimno, z użyciem roztworów sterylizujących lub na gorąco (para wodna), z użyciem odpowiednich urządzeń lub za pomocą sterylizatora Sterilpod. Po umyciu lub sterylizacji należy wypuścić resztki wody ze smoczka.
- Gdy smoczek nie jest używany, należy go przechowywać w Sterilpod J BIMBI® lub w zamkniętym, czystym i suchym pojemniku.
- Ze względów bezpieczeństwa i higieny smoczek należy wymieniać co 4-8 tygodni.
- Smoczki na noc: przed użyciem, należy wystawić je na działanie światła (najlepiej dziennego).

W trosce o bezpieczeństwo dziecka.**OSTRZEŻENIE!**

Dokładnie sprawdzić przed każdym użyciem. Pociągnąć za smoczek we wszystkich kierunkach. Wymienić go przy pierwszych oznakach zużycia lub uszkodzenia. Używać wyłącznie klipsów do smoczka, które spełniają wymagania normy EN 12586. Nie przyczepiać smoczka do tasiemek ani sznurków, ponieważ dziecko może się udusić. W rzadkich przypadkach dziecko może włożyć cały smoczek do buzi. **NIE PANIKUJ:** Smoczek został tak zaprojektowany, aby nie można było go połknąć i aby nie dopuścić do takich sytuacji. Ostrożnie i możliwie jak najdelikatniej wyjąć go z ust dziecka. Nie pozostawiać smoczka wystawionego na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i/lub w pobliżu źródeł ciepła przez dłuższy czas lub w kontakcie ze środkiem dezynfekującym (roztworem sterylizującym) po upływie zalecanego czasu, ponieważ może to spowodować uszkodzenie smoczka. Nigdy nie zanurzać smoczka w lekach lub słodkich substancjach (miódzie, dżemie itp.), ponieważ mogą one sprzyjać powstawaniu próchnicy.

PREČÍTAJTE SI TIETO POKYNY A USCHOVAJTE SI ICH PRE BUDÚCE POUŽITIE**Čistenie, sterilizácia a návod na použitie:**

- Pred prvým použitím sterilizujte cumlík 5 minút vo vriacej vode, nechajte ho vychladnúť a potom odstráňte vodu, ktorá sa mohla nahromadiť vo vnútri cumlíka. Týmto sa zabezpečí hygiena.
- Po použití cumlík umyte v teplej vode s trochou prostriedku na umývanie riadu a uložte ho na chladnom a suchom mieste. Nečistite agresívnymi čistiacimi prostriedkami ani drsnými produktmi. Neumývajte v umývačke riadu.
- Pred každým použitím cumlík očistite.
- Cumlík možno sterilizovať za studena pomocou sterilizačných roztokov alebo teplom (parou) pomocou vhodného zariadenia alebo pomocou Sterilpodu. Po umytí alebo sterilizácii odstráňte z cumlíka všetku zvyškovú vodu.
- Ak cumlík nepoužívate, uložte ho do nádoby Sterilpodu J BIMBI® alebo do uzavretej, čistej a suchej nádoby.
- Z bezpečnostných a hygienických dôvodov vymieňajte cumlík každých 4-8 týždňov.
- Nočné cumlíky: pred použitím ich vystavte (najlepšie prirodzenému) svetlu.

Pre bezpečnosť vášho dieťaťa.**UPOZORNENIE!**

Pred každým použitím ho starostlivo skontrolujte. Ťahajte cumlík všetkými smermi. Vymeňte ho pri prvom náznaku opotrebovania alebo poškodenia. Používajte len cumlíky, ktoré sú v súlade s normou EN 12586. Nepripievajte cumlík na stuhu alebo šnúry, dieťa by sa mohlo uškrtiť. V ojedinelých prípadoch sa môže stať, že sa dieťaťu podarí vložiť do úst celý cumlík. **NEPANIKAJTE:** cumlík je vyrobený tak, aby sa nedal prehltnúť, a je navrhnutý tak, aby tomu zabránil. Opatrne a čo najjemnejšie ho vytiahnite z úst dieťaťa. Nenechávajte cumlík dlhodobo vystavený priamemu slnečnému žiareniu a/alebo v blízkosti tepelných zdrojov alebo v kontakte s dezinfekčným prostriedkom (sterilizačným roztokom) po uplynutí odporúčaného času, pretože to môže spôsobiť poškodenie cumlíka. Nikdy nenamáčajte cumlík do liekov alebo sladkých látok (med, džem atď.), pretože môžu podporovať vznik zubného kazu.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΜΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**Καθαρισμός, αποστείρωση και οδηγίες χρήσης:**

- Πριν από την πρώτη χρήση, αποστειρώστε την πιπίλα σε βραστό νερό για 5 λεπτά, αφήστε τη να κρυώσει και μετά αφαιρέστε τυχόν νερό που μπορεί να έχει συσσωρευτεί μέσα στη θηλή. Αυτό γίνεται για τη διασφάλιση της υγιεινής.
- Μετά τη χρήση, πλύνετε την πιπίλα σε ζεστό νερό και λίγο απορροπαντικό και φυλάξτε τη σε δροσερό και στεγνό μέρος. Μην καθαρίζετε με επιθετικά απορροπαντικά ή λειαντικά προϊόντα. Μην την πλένετε στο πλυντήριο πιάτων.
- Καθαρίζετε την πιπίλα πριν από κάθε χρήση.
- Η πιπίλα μπορεί να αποστειρωθεί κρύα, χρησιμοποιώντας διαλύματα αποστείρωσης ή ζεστή (ατμός), χρησιμοποιώντας τις κατάλληλες συσκευές ή με το Sterilpod. Μετά το πλύσιμο ή την αποστείρωση, αφήστε το υπόλοιπο νερό να βγει από τη θηλή.
- Όταν δεν χρησιμοποιείται, αποθηκεύστε την πιπίλα στο Sterilpod J BIMBI® ή σε κάθε περίπτωση σε κλειστό, καθαρό και στεγνό δοχείο.
- Για λόγους ασφαλείας και υγιεινής, αντικαθιστάτε την πιπίλα κάθε 4-8 εβδομάδες.
- Πιπίλες για τη νύχτα: πριν τη χρήση, εκθέστε τις στο φως (κατά προτίμηση φυσικό).

Για την ασφάλεια του παιδιού σας.**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

Ελέγξτε προσεκτικά πριν από κάθε χρήση. Τραβήξτε την πιπίλα προς όλες τις κατευθύνσεις. Αντικαταστήστε το με το πρώτο σημάδι φθοράς ή ζημιάς. Χρησιμοποιείτε μόνο θήκης πιπίλας συμβατές με το πρότυπο EN 12586. Μην συνδέετε την πιπίλα σε κορδέλες ή κορδόνια, γιατί το μωρό σας μπορεί να στραγγαλιστεί. Σε σπάνιες περιπτώσεις μπορεί να συμβεί το μωρό να μπορεί να εισάγει ολόκληρη την πιπίλα στο στόμα του. **ΜΗΝ ΠΑΝΙΚΟΒΑΛΛΕΣΤΕ:** Η πιπίλα είναι φτιαγμένη με τέτοιο τρόπο ώστε να μην καταπίνεται και έχει σχεδιαστεί για να το αντιμετωπίσετε. Τραβήξτε το προσεκτικά και όσο πιο απαλά γίνεται από το στόμα του μωρού. Μην αφήνετε την πιπίλα εκτεθειμένη στο άμεσο ηλιακό φως ή/και κοντά σε πηγές θερμότητας για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα ή σε επαφή με απολυμαντικό (διάλυμα αποστείρωσης) πέραν του συνιστώμενου χρόνου, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη θηλή. Ποτέ μην βυθίζετε την πιπίλα σε φάρμακα ή γλυκές ουσίες (μέλι, μαρμελάδα κ.λπ.) γιατί μπορεί να προάγουν το σχηματισμό τερηδόνας.

يجب قراءة تعليمات الاستخدام هذه، والاحتفاظ بها للاطلاع عليها مستقبلاً

التنظيف، والتعقيم، وتعليمات الاستخدام:

• قبل الاستخدام لأول مرة، يجب تعقيم اللهاية في ماء مغلي لمدة 5 دقائق، ثم تركها لتبرد، ثم إزالة أي ماء قد يكون قد تراكم داخل الحلمة.

هذا لضمان النظافة الصحية.

• بعد الاستخدام، يجب غسل اللهاية في ماء ساخن وقليل من منظف

الصحون وحفظها في مكان بارد وجاف.

يجب عدم التنظيف بمنظفات آكلة أو منتجات كاشطة. لا تُغسل في غسالة الصحون.

• يجب تنظيف اللهاية قبل كل استخدام.

• يمكن تعقيم اللهاية على البارد، بواسطة محاليل تعقيم، أو على الساخن

(البخار)، بواسطة الأجهزة المُخصصة أو الوافي Sterilpod.

بعد الغسل أو التعقيم، اترك الماء المتبقي يخرج من الحلمة.

• عندما لا تكون اللهاية قيد الاستخدام، يجب تخزينها في BIMBI J Sterilpod®

أو في أي حال في حاوية مغلقة، ونظيفة، وجافة.

• لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة، يجب استبدال اللهاية كل 4-8 أسابيع.

• لهايات الليل: قبل الاستخدام، يجب تعريضها للضوء (يفضل أن يكون طبيعيًا).

لسلامة طفلك.

تحذير!

افحص المنتج بعناية قبل كل استخدام. اسحب اللهاية في كل الاتجاهات.

يجب استبدال المنتج عند ظهور أولى آثار البلي أو التلف عليه.

استخدم فقط حاملات اللهاية المتوافقة مع معيار EN 12586.

لا تعلق اللهاية بشرائط أو أحبال، فقد يتعرض طفلك للاختناق.

في حالات نادرة، قد يكون الطفل قادرًا على إدخال اللهاية بالكامل في فمه.

لا تُصَب بالذعر: اللهاية مصنوعة بحيث لا يمكن ابتلاعها وهي مُصممة

للتعامل مع ذلك الأمر. اسحبها من فم الطفل بحذر ولطف قدر الإمكان.

لا تترك اللهاية معرضة لضوء الشمس المباشر و/أو بالقرب من مصادر حرارة

لفترات طويلة أو ملامسة لمطهر (محلول معقم) بعد الوقت الموصى به لأن

ذلك قد يؤدي إلى تلف الحلمة.

لا تغمس اللهاية أبدًا في أدوية أو مواد حلوة (العسل، المربي، إلخ) لأنها قد

تزيد من تكوين التجاويف.

본 지침을 주의하여 읽고 이후 참조할 수 있도록 잘 보관하십시오.**세척, 살균 및 사용 지침:**

- 처음 사용하기 전에 노리개 젓꼭지를 끓는 물에 약 5분 동안 소독하고 식힌 다음, 젓꼭지 내부에 남아있을 수 있는 물기를 제거하십시오. 완벽한 위생을 보장하기 위해 필요한 과정입니다.
- 노리개 젓꼭지를 사용한 후에는 뜨거운 물에 그릇용 세제를 약간 풀어 세척하고, 서늘하고 건조한 곳에 보관하십시오. 자극적인 세제나 연마용 제품으로 세척하지 마십시오. 식기세척기로 세척하지 마십시오.
- 매번 사용하기 전에 노리개 젓꼭지를 세척하십시오.
- 노리개 젓꼭지는 살균 용액을 사용하여 냉살균하거나 적절한 장치 또는 Sterilpod를 사용하여 가열(스팀) 살균할 수 있습니다. 세척 또는 살균 후에는 젓꼭지에 남아있는 수분을 모두 제거하십시오.
- 노리개 젓꼭지를 사용하지 않을 때에는 Sterilpod J BIMBI®에 보관하거나 깨끗하고 건조한 밀폐 용기에 담아 보관하십시오.
- 안전과 위생상의 목적으로 노리개 젓꼭지는 4-8주마다 교체해야 합니다.
- 밤 시간용 노리개 젓꼭지: 사용하기 전에 빛에 노출시키십시오 (자연광 권장).

소중한 자녀의 안전을 위협합니다.**경고!**

매번 사용하기 전에 주의하여 확인하십시오. 노리개 젓꼭지를 모든 방향으로 당기십시오. 마모 또는 손상의 첫 징후가 나타나면 이를 교체하십시오. EN 12586 기준을 준수하는 노리개 젓꼭지 홀더만 사용하십시오. 노리개 젓꼭지를 스트랩 또는 끈에 부착하지 마십시오. 아이가 질식할 우려가 있습니다. 드물지만 아기가 노리개 젓꼭지 전체를 입에 넣는 경우가 발생할 수 있습니다. **당황하지 마십시오.** 노리개 젓꼭지는 삼킬 수 없도록 제작되었으며, 이러한 경우에 대처할 수 있도록 설계되었습니다. 아이의 입에서 가능한 한 조심하여 노리개 젓꼭지를 빼내십시오. 노리개 젓꼭지를 직사광선 및/또는 화기 근처에 장기간 노출시키거나 권장시간을 초과하여 소독제(살균 용액)와 접촉하지 않도록 하십시오. 젓꼭지 부분이 손상될 수 있습니다. 노리개 젓꼭지를 약물이나 달콤한 물질(꿀, 잼 등)에 담그지 마십시오. 충치 형성을 촉진할 수 있습니다.

本マニュアルをしっかりと読み、いつでも内容を確認できるように大切に保管しておいてください。**洗浄と滅菌と使用方法:**

- 初めて使用する際は、おしゃぶりを熱湯で5分間煮沸滅菌し、冷ましてから、おしゃぶり内に入り込んでいる水分を取り出します。衛生面からもこの水分はしっかりと拭き取ってください。
- 使用後は、おしゃぶりを熱湯と少量の食器用洗剤で洗い、乾燥した涼しい場所で乾かしてください。刺激の強い洗剤や研磨性洗剤を使用しないでください。食洗器には対応しておりません。
- おしゃぶりは、毎使用前に洗浄してください。
- このおしゃぶりは、滅菌剤を使った非加熱滅菌処理または専用機器もしくは Sterilpod を使った加熱殺菌処理に対応しております。洗浄または滅菌処理後は、おしゃぶりから水分をしっかりと取り除いてください。
- 使わない時は、Sterilpod J BIMBI® 内もしくは清潔で乾燥した密閉容器に入れて保管しておいてください。
- 安全と衛生面から、おしゃぶりは 4-8 週間ごとに交換してください。
- 夜用おしゃぶり: 使用前に光 (できれば太陽光) の下に置いてください

お子様の安全のために**警告!**

毎使用前には、しっかりとチェックする必要があります。おしゃぶりを全方向に引っ張ってください。摩耗や破損の痕跡が見られたらすぐに交換してください。必ず、規格 EN 12586 に準拠しているおしゃぶりホルダーをご使用ください。おしゃぶりをテーブルや紐で固定しないでください。喉を圧迫させる可能性があります。稀にお子様がおしゃぶりを口にに入れてしまうことがあります。ご安心ください。このおしゃぶりは、万が一の場合を考慮して、飲み込めないようにデザインされています。細心の注意を払いながら優しくお子様の口から取り出してください。おしゃぶりを直射日光や熱源近くに長時間放置したり、消毒液 (滅菌剤) に推奨時間以上つけ置きしたりしないでください。おしゃぶりを破損させる可能性があります。虫歯を引き起こす可能性があるため、絶対におしゃぶりにお菓や甘味料 (はちみつやジャムなど) をつけないでください。

jbimbi.com

COLPHARMA s.r.l.

Via A. M. Vicenzi 19/A · 43124 Parma · Italy

info@jbimbi.com · **www.colpharma.com**